IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.7.2019
COM(2019) 326 final

ANNEX

ANNESS

ta'

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fi ħdan il-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura mwaqqaf bil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar Kummerċ fi Prodotti Agrikoli, fir-rigward tal-emenda tal-Annessi 1 u 2 tal-istess Ftehim

ANNESS

Abbozz ta'

DEĊIŻJONI Nru xx/2019 TAL-KUMITAT KONĠUNT GĦALL-AGRIKOLTURA

ta' ...

li temenda l-Anness 1 u 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli

IL-KUMITAT KONĠUNT GĦALL-AGRIKOLTURA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli, u b'mod partikulari l-Artikolu 11 tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim") daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2002.

(2) L-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim jelenkaw il-konċessjonijiet tariffarji mogħtija rispettivament mill-Konfederazzjoni Żvizzera u mill-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "il-Partijiet").

(3) Il-Partijiet qablu li jemendaw l-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim wara l-aħħar reviżjoni tan-Nomenklatura Magħquda u żball li sar fl-aħħar adattament tal-Anness 1 rigward il-konċessjoni tariffarja għall-ġarretti bla għadma. Ġie deċiż ukoll li jiġu integrati fl-Anness 1 tal-Ftehim il-konċessjonijiet tariffarji mogħtija mill-Iżvizzera fl-1996 għall-ikel tal-klieb u tal-qtates maħsub għall-bejgħ,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli għandhom jiġu ssostitwiti, rispettivament, bit-testi li jinsabu fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fi ... 2019.

Magħmul fi ……..…, il-……. .

Għall-Kumitat Konġunt għall-Agrikoltura

Il-President u l-Kap tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea	Il-Kap tad-Delegazzjoni Żvizzera	Is-Segretarju tal-Kumitat
Susana MARAZUELA-AZPIROZ	Krisztina BENDE	Luis QUEVEDO LEY

"Anness 1

Konċessjonijiet mogħtija mill-Iżvizzera

Għall-prodotti li joriġinaw mill-Unjoni Ewropea li jidħru hawn taħt, l-Iżvizzera tagħti l-konċessjonijiet tariffarji li ġejjin; fejn applikabbli, fil-limiti ta' kwantità annwali stabbiliti:

Intestatura tariffarja Żvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piż gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(1) 0101.2991	Żwiemel ħajjin (ħlief żwiemel ta' razza pura għar-razza u żwiemel għall-qatla) (għadd ta' rjus)	0.00	100 ras
(2) 0204.5010	Laħam tal-mogħoż, frisk, imkessaħ jew friżat	40.00	100
(3) 0207.1481	Isdra tat-tjur ta' speċijiet domestiċi, friżati	15.00	2100
(4) 0207.1491	Qatgħat u ġewwieni li jittiekel ta' tjur ta' speċijiet domestiċi, inkluż il-fwied (ħlief l-isdra), friżati	15.00	1200
(5) 0207.2781	Isdra tad-dundjani ta' speċijiet domestiċi, friżati	15.00	800
(6) 0207.2791	Qatgħat u ġewwieni li jittiekel ta' dundjani ta' speċijiet domestiċi, inkluż il-fwied (ħlief l-isdra), friżati	15.00	600
(7) 0207.4210	Papri ta' speċijiet domestiċi, mhux imqattgħin f'biċċiet, friżati	15.00	700
(8)	Fwied bix-xaħam ta' papri jew ta' wiżż ta' speċijiet domestiċi, frisk jew imkessaħ		
0207.4300	– ta' papri		
(9) 0207.5300	– ta' wiżż	9.50	20
(10)	Qatgħat u ġewwieni li jittiekel ta' papri, ta' wiżż jew ta' farawni ta' speċijiet domestiċi, friżati (ħlief fwied bix-xaħam)		
0207.4591	– ta' papri		
0207.5591	– ta' wiżż		
0207.6091	– ta' farawni	15.00	100
(11) 0208.1000	Laħam u ġewwieni li jittiekel ta' fniek jew ta' liebri, frisk, imkessaħ jew friżat	11.00	1700
(12) 0208.9010	Laħam u ġewwieni li jittiekel ta' kaċċa, frisk, imkessaħ jew friżat (ħlief dawk ta' liebri u majjali tas-simna)	0.00	100
(13) ex 0210.1191	Ġarretti u qatgħat tagħhom, bl-għadma, ta' majjal domestiku (ħlief tas-simna), immellħin jew fis-salmura, imnixxfin jew affumikati		
(14) ex 0210.1991	Ġarretti u qatgħat tagħhom, mingħajr għadma, ta' majjal domestiku (ħlief tas-simna), immellħin jew fis-salmura, imnixxfin jew affumikati	0.00	1000(1)
(15) 0210.2010	Laħam imnixxef ta' annimali tal-ifrat	0.00	200(2)
(16)	Bajd tat-tjur, tajjeb għall-ikel, fil-qoxra		
(17) ex 0407.2110	– ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, frisk		
(18) ex 0407.2910	– oħrajn, frisk		
(19) ex 0407.9010	– oħrajn, preservat jew imsajjar	47.00	150
(20) ex 0409.0000	Għasel naturali tal-akaċja	8.00	200
(21) ex 0409.0000	Għasel naturali, oħrajn (għajr akaċja)	26.00	50
(22) 0602.1000	Biċċiet u żabriet maqlugħin mill-għeruq	0.00	bla limitu
	Pjanti salvaġġi tal-frott bi żrieragħ irqaq (pips) (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva):		
0602.2011	– imlaqqmin, bl-għeruq mikxufin		
0602.2019	– imlaqqmin, bl-għeruq u bil-ħamrija ta' madwarhom		
0602.2021	– mhux imlaqqmin, bl-għeruq mikxufin		
0602.2029	– mhux imlaqqmin, bl-għeruq u bil-ħamrija ta' madwarhom	0.00	(3)

Intestatura tariffarja Żvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piż gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
	Pjanti salvaġġi tal-frott bl-għadam (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva):		
0602.2031	– imlaqqmin, bl-għeruq mikxufin		
0602.2039	– imlaqqmin, bl-għeruq u bil-ħamrija ta' madwarhom		
0602.2041	– mhux imlaqqmin, bl-għeruq mikxufin		
0602.2049	– mhux imlaqqmin, bl-għeruq u bil-ħamrija ta' madwarhom	0.00	(3)
	Pjanti għajr salvaġġi tal-frott bi żrieragħ irqaq (pips) jew bl-għadam (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva), bi frott li jittiekel:		
0602.2051	– bl-għeruq mikxufin		
0602.2059	– oħrajn għajr bl-għeruq mikxufin	0.00	bla limitu
	Siġar, arbuxelli u buxxijiet, li jagħmlu frott li jittiekel, bl-għeruq mikxufin:		
0602.2071	– ta' frott bi żrieragħ irqaq (pips)		
0602.2072	– ta' frott bl-għadam	0.00	(3)
0602.2079	– oħrajn għajr ta' frott bi żrieragħ irqaq (pips) jew bl-għadam	0.00	bla limitu
	Siġar, arbuxelli u buxxijiet, li jagħmlu frott li jittiekel, bl-għeruq u bil-ħamrija ta' madwarhom:		
0602.2081	– ta' frott bi żrieragħ irqaq (pips)		
0602.2082	– ta' frott bl-għadam	0.00	(3)
0602.2089	– oħrajn għajr ta' frott bi żrieragħ irqaq (pips) jew bl-għadam	0.00	bla limitu
(23) 0602.3000	Rododendri uażalej, imlaqqmin jew le	0.00	bla limitu
	Ward, imlaqqmin jew le:		
0602.4010	– ward salvaġġ u xkuk tal-ward salvaġġ		
(24)	– oħrajn għajr ward salvaġġ u xkuk tal-ward salvaġġ:		
0602.4091	– bl-għeruq mikxufin		
0602.4099	– oħrajn għajr bl-għeruq mikxufin, bl-għeruq u l-ħamrija ta' madwarhom	0.00	bla limitu
	Pjanti (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva) ta' speċijiet utli; spawn għall-faqqiegħ:		
0602.9011	– pjanti ta' ħxejjex u ħaxix f'tubi		
0602.9012	– spawn għall-faqqiegħ		
0602.9019	– oħrajn għajr pjanti ta' ħxejjex, ħaxix f'tubi u spawn għall-faqqieħ	0.00	bla limitu
	Pjanti ħajjin oħra (inkluż l-għeruq):		
0602.9091	– bl-għeruq mikxufin		
0602.9099	– oħrajn għajr bl-għeruq mikxufin, bl-għeruq u l-ħamrija ta' madwarhom	0.00	bla limitu
(25) 0603.1110	Ward, maqtugħ, għal bukketti jew għat-tiżjin, frisk, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru		
(26) 0603.1210	Radanċi, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru		
(27) 0603.1310	Orkidej, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru		
(28) 0603.1410	Kriżantemi, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru		
(29) 0603.1510	Ġilji (*Lilium spp.*), maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru		
	Fjuri u blanzuni ta' fjuri oħrajn, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru:		
0603.1911	– tal-injam		
0603.1918	– oħrajn għajr tal-injam	0.00	1000
(30) 0603.1230	Radanċi, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April	0.00	bla limitu
(31) 0603.1330	Orkidej, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
(32) 0603.1430	Kriżantemi, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
(33) 0603.1530	Lis (*Lilium spp.*), maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
(34) 0603.1930	Tulipani maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April		

Intestatura tariffarja Żvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piż gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
	Fjuri u blanzuni ta' fjuri oħrajn, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April:		
0603.1931	– tal-injam		
0603.1938	– oħrajn għajr tal-injam	0.00	bla limitu
	Tadam, frisk jew imkessaħ:		
0702.0010	tadam ċiras (cherry):		
	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
0702.0020	tadam Peretti (tawwali):		
	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
0702.0030	– tadam ieħor b'dijametru ta' 80 mm jew aktar (beef tomatoes):		
	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
0702.0090	– oħrajn:		
	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April	0.00	10,000
	Ħass ikkabuċċjat mingħajr werqa fuq barra:		
0705.1111	– mill-1 ta' Jannar sal-aħħar ta' Frar	0.00	2000
	Ċikwejra tat-tip Witloof friska jew imkessħa:		
0705.2110	– mill-21 ta' Mejju sat-30 ta' Settembru	0.00	2000
(35) 0707. 0010	Ħjar għall-insalata, mill-21 ta' Ottubru sal-14 ta' April	5.00	200
(36) 0707. 0030	Ħjar tal-pikles, b'tul > 6 cm iżda ≤ 12 cm, frisk jew imkessaħ, mill-21 ta' Ottubru sal-14 ta' April	5.00	100
(37) 0707. 0031	Ħjar tal-pikles, b'tul > 6 cm iżda ≤ 12 cm, frisk jew imkessaħ, mill-15 ta' April sat-20 ta' Ottubru	5.00	2100
(38) 0707. 0050	Gherkins friski jew imkessħin	3.50	800
	Brunġiel, frisk jew imkessaħ:		
0709.3010	– mis-16 ta' Ottubru sal-31 ta' Mejju	0.00	1000
(39) 0709. 5100	Faqqiegħ, frisk jew imkessaħ, tal-ġens *Agaricus* jew oħrajn, għajr tartuf		
0709.5900		0.00	bla limitu
	Bżar, frisk jew imkessaħ:		
0709.6011	– mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu	2.50	bla limitu
(40) 0709. 6012	Bżar frisk jew imkessaħ mill-1 ta' April sal-31 ta' Ottubru	5.00	1300
	Qarabagħli (inkluż il-fjuri tal-qarabagħli), frisk jew imkessaħ:		
0709.9950	– mill-31 ta' Ottubru sad-19 ta' April	0.00	2000
(41) ex 0710.8090	Faqqiegħ, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-togħlija, friżat	0.00	bla limitu
(42) 0711. 9090	Veġetali u taħlit ta' veġetali, preservati provviżjonalment (eż. bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, f'ilma tal-kubrit jew f'taħlitiet oħrajn biex jippreservaw), iżda mhux tajbin għal konsum immedjat	0.00	150
(43) 0712. 2000	Basal, imnixxef, imqattgħin jew fi flieli jew f'biċċiet jew trab, iżda mhux ippreparati aktar	0.00	100
(44) 0713. 1011	Piżelli (*Pisum sativum*), imnixxfin, imqaxxrin, fi ħbub sħaħ, mhux ipproċessati, għall-għalf tal-annimali	Rifużjoni ta' CHF 0.90 fuq id-dazju applikat	1000
(45) 0713. 1019	Piżelli (*Pisum sativum*), imnixxfin, imqaxxrin, fi ħbub sħaħ, mhux ipproċessati (għajr dawk għall-għalf tal-annimali, għal użi tekniċi jew għall-produzzjoni tal-birra)	0.00	1000
	Ġellewż (*Corylus* spp.), frisk jew imnixxef:		
0802.2190	– fil-qoxra, għajr għall-għalf tal-annimali jew għall-estrazzjoni taż-żejt		
0802.2290	– bla qoxra, għajr għall-għalf tal-annimali jew għall-estrazzjoni taż-żejt	0.00	bla limitu
(46) 0802. 3290	Ġewż	0.00	100
(47) ex 0802.9090	Ġewż tal-arżnu, frisk jew imnixxef	0.00	bla limitu
(48) 0805. 1000	Lariġ, frisk jew imnixxef	0.00	bla limitu
(49)	Mandolina (inklużi l-varjetajiet tangerines u satsumas); klementina, wilkings u ibridi simili taċ-ċitru, friski jew imnixxfin		
(50) 0805. 2100	mandolina (inklużi l-varjetajiet tangerines u satsumas)	0.00	bla limitu

Intestatura tariffarja Żvizzera		Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piż gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(51)	0805. 2200	klementin	0.00	bla limitu
(52)	0805. 2900	oħrajn	0.00	bla limitu
(53)	0807. 1100	Dulliegħ frisk	0.00	bla limitu
(54)	0807. 1900	Bettieħ, frisk, għajr dulliegħ	0.00	bla limitu
	0809.1011	Berquq, frisk, f'pakketti miftuħa: – mill-1 ta' Settembru sat-30 ta' Ġunju		
	0809.1091	f'pakketti oħra: – mill-1 ta' Settembru sat-30 ta' Ġunju	0.00	2100
(55)	0809. 4013	Għanbaqar, frisk, f'pakketti miftuħa, mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru	0.00	600
(56)	0810. 1010	Frawli, friski, mill-1 ta' Settembru sal-14 ta' Mejju	0.00	10 000
(57)	0810. 1011	Frawli, friski, mill-15 ta' Mejju sal-31 ta' Awwissu	0.00	200
(58)	0810. 2011	Lampun, frisk, mill-1 ta' Ġunju sal-14 ta' Settembru	0.00	250
(59)	0810. 5000	Kiwi, frisk	0.00	bla limitu
(60)	ex 0811.1000	Frawli, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-togħlija, friżati, mingħajr żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu, mhux f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut, maħsubin għall-użu industrijali	10.00	1000
(61)	ex 0811.2090	Lampun, tut jew ċawsli, loganberries u passolina sewda, bajda jew ħamra, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-togħlija, mingħajr żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu, mhux f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut, maħsubin għall-użu industrijali	10.00	1200
(62)	0811. 9010	Foxberries, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-togħlija, friżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu jew mingħajrha	0.00	200
(63)	0811. 9090	Frott tajjeb għall-ikel, nej jew imsajjar bil-fwar jew bit-togħlija, friżat, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu jew mingħajrha (għajr frawli, lampun, tut jew ċawsli, loganberries, passolina sewda, bajda jew ħamra, foxberries u frott tropikali)	0.00	1000
(64)	0904. 2200	Frott tal-ġens *Capsicum* jew tal-ġens *Pimenta*, imnixxef jew imfarrak jew miṫun	0.00	150
(65)	0910. 2000	Żagħfran	0.00	bla limitu
(66)		Qamħ u meslin [għajr il-qamħ durum], għall-għalf tal-annimali		
(67)	1001. 9931	- li jinkludi ċereali oħra tal-kapitolu 10		
(68)	1001. 9939	- oħrajn	Rifużjoni ta' CHF 0.60 fuq id-dazju applikat	50 000
(69)		Qamħirrum għall-għalf tal-annimali		
(70)	1005. 9031	- li jinkludi ċereali oħra tal-kapitolu 10		
(71)	1005. 9039	- oħrajn	Rifużjoni ta' CHF 0.50 fuq id-dazju applikat	13,000
		Żejt taż-żebbuġa, verġni, għajr għall-għalf tal-annimali:		
	1509.1091	– f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesgħux iktar minn 2 litri	60.60(4)	bla limitu
	1509.1099	– f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesgħux iktar minn 2 litri, jew f'kontenituri oħra	86.70(4)	bla limitu
		Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament, għajr għall-għalf tal-annimali:		
	1509.9091	– f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesgħux iktar minn 2 litri	60.60(4)	bla limitu
	1509.9099	– f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesgħux iktar minn 2 litri, jew f'kontenituri oħra	86.70(4)	bla limitu

Intestatura tariffarja Żvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piż gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(72) ex 0210.1991	Prieżet fis-salmura, bla għadam, magħluqa f'bużżieqa jew f'musrana artifiċjali ("prieżet f'bużżieqa")		
(73) ex 0210.1991	Biċċa laħam ħoxna, bla għadam, iffumikata ("prieżet fis-salmura")		
(74) ex 0210.1991 ex 1602.4910	Qnieżaħ tal-majjal fis-salmura jew imnixxef bl-ajra, sħiħ, f'biċċiet jew fi ftieti rqaq («Coppa»)		
(75) 1601.0011 1601.0021	Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, fdal tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet alimentari abbażi ta' dawn il-prodotti tal-annimali tal-intestaturi 0101 sa 0104, ħlief tas-simna	0.00	3715
	Tadam, sħiħ jew f'biċċiet, ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku:		
2002.1010	– f'kontenituri li jesgħu iktar minn 5 kg	2.50	bla limitu
2002.1020	– f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 5 kg	4.50	bla limitu
	Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, għajr sħaħ jew f'biċċiet:		
2002.9010	– f'kontenituri li jesgħu iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
(76) 2002.9021	Polpa, purè u konċentrat tat-tadam, f'kontenituri siġillati eremetikament, b'kontenut ta' materjal xott ta' 25 % jew aktar fil-piż, magħmulin minn tadam u ilma, biż-żieda jew le ta' melħ jew ħwawar oħra, f'kontenituri li ma jesgħux aktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
(77) 2002.9029	Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, għajr sħaħ jew f'biċċiet, u għajr polpa, purè u konċentrat tat-tadam:		
	– f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
(78) 2003.1000	Faqqiegħ tal-ġens *Agaricus*, ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku	0.00	1700
	Qaqoċċ ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006:		
ex 2004.9018	– f'kontenituri li jesgħu iktar minn 5 kg	17.50	bla limitu
ex 2004.9049	– f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 5 kg	24.50	bla limitu
	Asparagu ppreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006:		
2005.6010	– f'kontenituri li jesgħu iktar minn 5 kg		
2005.6090	– f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006:		
2005.7010	– f'kontenituri li jesgħu iktar minn 5 kg		
2005.7090	– f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
	Kappar ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006:		
ex 2005.9911	– f'kontenituri li jesgħu iktar minn 5 kg	17.50	bla limitu
ex 2005.9941	– f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 5 kg	24.50	bla limitu
(79) 2008.3090	Frott taċ-ċitru, ippreparat jew ippreservat mod ieħor, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huwa speċifikat jew inkluż imkien aktar	0.00	bla limitu
(80) 2008.5010	Polpa tal-berquq, ippreparata jew ippreservata mod ieħor, mingħajr zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, li ma hija speċifikata jew inkluża mkien aktar	10.00	bla limitu
(81) 2008.5090	Berquq, ippreparat jew ippreservat mod ieħor, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huwa speċifikat jew inkluż imkien aktar	15.00	bla limitu
(82) 2008.7010	Polpa tal-ħawħ, ippreparata jew ippreservata mod ieħor, mingħajr zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, li ma hija speċifikata jew inkluża mkien aktar	0.00	bla limitu
(83) 2008.7090	Ħawħ, ippreparat jew ippreservat mod ieħor, kemm jekk fih zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huwa speċifikat jew inkluż imkien aktar	0.00	bla limitu

Intestatura tariffarja Żvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piż gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
	Meraq ta' kull frotta taċ-ċitru għajr il-larinġ, il-grapefruit jew il-pomelo, mhux iffermentat, mingħajr spirtu miżjud:		
ex 2009.3919	– mingħajr zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, ikkonċentrat	6.00	bla limitu
ex 2009.3920	– biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu, ikkonċentrat	14.00	bla limitu
	Inbejjed tad-deżerta, speċjalitajiet u mistelles f'kontenituri:		
2204.2150	– li ma jesgħux aktar minn 2 litri(5)	8.50	bla limitu
2204.2250	– li jesgħu aktar minn 2 litri, iżda mhux aktar minn 10 litri(5)	8.50	bla limitu
2204.2960	– li jesgħu aktar minn 10 litri(5)	8.50	bla limitu
(84) ex 2204.2150	Porto, f'kontenituri li ma jesgħux aktar minn 2 litri, skont id-deskrizzjoni f'(6)	0.00	1000
(85)	Retsina (inbid abjad Grieg), skont id-deskrizzjoni f'(7)		
ex 2204.2121	– f'kontenituri li ma jesgħux aktar minn 2 litri		
	– f'kontenituri li jesgħu aktar minn 2 litri iżda ma jesgħux aktar minn 10 litri, b'qawwa alkoħolika skont il-volum:		
ex 2204.2221	– – ta' aktar minn 13 % vol.		
ex 2204.2222	– – ta' mhux aktar minn 13 % vol.		
	– f'kontenituri li jesgħu aktar minn 10 litri, b'qawwa alkoħolika skont il-volum:		
ex 2204.2923	– – ta' aktar minn 13 % vol.		
(86) ex 2204.2924	– – ta' mhux aktar minn 13 % vol.	0.00	500
	Ikel għall-klieb jew għall-qtates, maħsubin għall-bejgħ bl-imnut f'kontenituri siġillati ermetikament;		
2309.1021	– li fih trab tal-ħalib jew xorrox		
2309.1029	– oħrajn	0.00	6000(8)

(87) (1) Inkluż 480 tunnellata għall-prieżet ta' Parma u ta' San Daniele, skont l-iskambju ta' ittri bejn l-Iżvizzera u l-KE tal-25 ta' Jannar 1972.

(2) Inkluż 170 tunnellata ta' Bresaola, skont l-iskambju ta' ittri bejn l-Iżvizzera u l-KE tal-25 ta' Jannar 1972.

(3) Fil-limiti ta' kwota annwali globali ta' 60 000 pjanta.

(4) Inkluż il-kontribuzzjoni għall-fond ta' garanzija għal ħżin obbligatorju.

(5) Huma koperti biss il-prodotti fit-tifsira tal-Anness 7 tal-Ftehim.

(6) Deskrizzjoni: inbid "Porto" tfisser inbid ta' kwalità prodott fir-reġjun iddeterminat fil-Portugal li jġorr l-istess isem fit-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.

(7) Deskrizzjoni: inbid "Retsina" tfisser inbid tal-mejda fit-tifsira tad-dispożizzjonijiet Komunitarji msemmija fl-Anness VII, il-punt A.2 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.

(8) Konċessjoni mogħtija mill-Iżvizzera lill-Komunità Ewropea skont l-iskambju ta' ittri tat-30 ta' Ġunju 1996.

Konċessjonijiet tal-Unjoni Ewropea

Għall-prodotti li joriġinaw mill-Iżvizzera u li jidhru fit-tabella hawn taħt, l-Unjoni Ewropea tagħti l-konċessjonijiet tariffarji li ġejjin, fejn applikabbli fil-limiti ta' kwantità annwali stabbilita:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (EUR/100 kg piż nett)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(88) 0102 29 41 (89) 0102 29 49 (90) 0102 29 51 (91) 0102 29 59 (92) 0102 29 61 (93) 0102 29 69 (94) 0102 29 91 0102 29 99 (95) ex 0102 39 10 (96) ex 0102 90 91	Annimali tal-ifrat ħajjin b'piż ta' aktar minn 160 kg	0.00	4600 ras
(97) ex 0210 20 90	Laħam ta' annimali tal-ifrat, bla għadma, imnixxef	0.00	1200
(98) ex 0401 40 10 0401 40 90 0401 50 11 0401 50 19 0401 50 31 0401 50 39 0401 50 91 0401 50 99	Krema, b'kontenut ta' xaħam, skont il-piż, ta' aktar minn 6 %		
(99) 0403 10	Jogurt	0.00	2000
(100) 0402 29 11 ex 0404 90 83	Ħalib speċjali, għal trabi, f'kontenituri ssiġillati ermetikament b'kontenut nett mhux aktar minn 500 g, b'kontenut ta' xaħam, skont il-piż, ta' aktar minn 10 %[1]	43.80	bla limitu
(101) 0602	Pjanti oħrajn ħajjin (inklużi l-għeruq tagħhom), biċċiet u żabriet; spawn għall-faqqiegħ	0.00	bla limitu
(102) 0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 15 00 0603 19	Fjuri u blanzuni ta' fjuri, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski	0.00	bla limitu
(103) 0701 10 00	Patata, bħala żerriegħa, friska jew imkessħa	0.00	4000
(104) 0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessaħ	0.00[2]	1000
(105) 0703 10 19 0703 90 00	Basal, għajr bħala żerriegħa Kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkessħin	0.00	5000
(106) 0704 10 00 0704 90	Kaboċċi, pastard, ġdur u brassicae oħrajn li jittieklu, għajr Brussels sprouts, friski jew imkessħin	0.00	5500
(107) 0705	Ħass (*Lactuca sativa*) u ċikwejra (*Cichorium* spp.), friski jew imkessħin	0.00	3000
(108) 0706 10 00	Karrotti u turnips (xorta ta' Brassica), friski jew imkessħin	0.00	5000
(109) 0706 90 10 0706 90 90	Pitravi tal-insalata, sassefrika, celeriac (xorta ta' krafes), ravanell u għeruq oħrajn simili tajbin għall-ikel, għajr l-għerq tal-mustarda (*Cochlearia armoracia*), friski jew imkessħin	0.00	3000
(110) 0707 00 05	Ħjar, frisk jew imkessaħ	0.00[2]	1000
(111) 0708 20 00	Fażola (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.), friska jew imkessħa	0.00	1000
(112) 0709 30 00	Brunġiel, frisk jew imkessaħ	0.00	500
(113) 0709 40 00	Krafes, għajr is-celeriac (xorta ta' krafes), friski jew imkessħin	0.00	500

Kodiċi NM		Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (EUR/100 kg piż nett)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(114) 0709 51 00 0709 59		Faqqiegħ u tartuf, frisk jew imkessaħ	0.00	bla limitu
(115) 0709 70 00		Spinaċi, spinaċi ta' New Zealand u spinaċi tal-ġonna (orache), friski jew imkessħin	0.00	1000
(116) 0709 99 10		Veġetali għall-insalata, ħlief ħass (*Lactuca sativa*) u ċikwejra (*Cichorium* spp.), friski jew imkessħin	0.00	1000
(117) 0709 99 20		Pitravi chard (jew pitravi zokkrija) u kardun, friski jew imkessħin	0.00	300
(118) 0709 99 50		Bużbież, frisk jew imkessaħ	0.00	1000
(119) 0709 93 10		Qarabagħli, frisk jew imkessaħ	0.00(2)	1000
(120) 0709 93 90 0709 99 90		Veġetali oħrajn, friski jew imkessħin	0.00	1000
(121) 0710 80 61 0710 80 69		Faqqiegħ, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-togħlija, friżat	0.00	bla limitu
(122) 0712 90		Veġetali mnixxfin, sħaħ, imqattgħin, flieli, biċċiet jew trab, inkluż miksuba minn veġetali msajrin minn qabel, iżda mhux ippreparati aktar minn hekk, għajr il-basal, il-faqqiegħ u t-tartuf	0.00	bla limitu
(123) ex 0808 10 80		Tuffieħ, għajr tuffieħ tas-sidru, frisk	0.00(2)	3000
(124) 0808 30 0808 40		Lanġas, frisk u sfarġel, frisk	0.00(2)	3000
(125) 0809 10 00		Berquq, frisk	0.00(2)	500
(126) 0809 29 00		Ċirasa, għajr ċirasa qarsa (*Prunus cerasus*), friska	0.00(2)	1500(3)
(127) 0809 40		Għanbaqar u pruna selvaġġa (sloes), friski	0.00(2)	1000
(128) 0810 10 00		Frawli	0.00	200
(129) 0810 20 10		Lampun, frisk	0.00	100
(130) 0810 20 90		Tut, ċawsli u loganberries, friski	0.00	100
(131) 1106 30 10		Dqiq, pasta u trab tal-banana	0.00	5
(132) 1106 30 90		Dqiq, pasta u trab ta' frott ieħor tal-kapitolu 8	0.00	bla limitu
(133) ex 0210 19 50		Prieżet fis-salmura, bla għadam, magħluqa f'bużżieqa jew f'musrana artifiċjali		
(134) ex 0210 19 81		Biċċa laħam ħoxna, bla għadam, iffumikata		
(135) ex 0210 19 81 ex 1602 49 19		Qnieżaħ tal-majjal fis-salmura jew imnixxef bl-ajra, sħiħ, f'biċċiet jew fi ftieti rqaq		
(136) ex 1601 00		Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, fdal tal-laħam jew demm; preparamenti alimentari abbażi ta' dawn il-prodotti tal-annimali tal-intestaturi 0101 sa 0104, ħlief tas-simna	0.00	1900
(137) ex 2002 90 91 ex 2002 90 99		Trab tat-tadam, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha(4)	0.00	bla limitu
(138) 2003 90 90		Faqqiegħ, għajr tal-ġens *Agaricus*, ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku	0.00	bla limitu
(139) 0710 10 00		Patata, mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew bit-togħlija, friżata		
(140) 2004 10 10 2004 10 99		Patata ppreparata jew ippreservata mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, friżata, għajr prodotti tal-intestatura 2006: ħlief f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur		

Kodiċi NM		Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (EUR/100 kg piż nett)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(141)	2005 20 80	Patata ppreparata jew ippreservata mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżata, għajr prodotti tal-intestatura 2006, ħlief il-preparamenti f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur, u l-preparamenti fi flieli rqaq, moqlijin, kemm jekk melħin jew imħawrin kemm jekk le, ġo ppakkjar issiġillat ermetikament, tajbin għal konsum immedjat	0.00	3000
(142)	ex 2005 91 00 ex 2005 99	Trab ippreparat tal-veġetali jew taħlit ta' veġetali, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(143)	ex 2008 30	Qxur u trab tal-frott taċ-ċitru, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(144)	ex 2008 40	Qxur u trab tal-lanġas, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(145)	ex 2008 50	Qxur u trab tal-berquq, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(146)	2008 60	Ċirasa, ippreparata jew ippreservata mod ieħor, kemm jekk fiha zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew spirtu miżjud inkella le, li ma hija speċifikata jew inkluża imkien aktar		
(147)	ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Ċirasa, nejja jew imsajra bil-fwar jew bit-togħlija, friżata, biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor li jagħmel ħelu		
(148)	0811 90 80	Ċirasa ħelwa, nejja jew imsajra bil-fwar jew bit-togħlija, friżata, mingħajr żieda ta' zokkor jew ta' materjal ieħor li jagħmel ħelu	0.00	500
(149)	ex 2008 70	Qxur u trab tal-ħawħ, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(150)	ex 2008 80	Qxur u trab tal-frawli, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(151)	ex 2008 99	Qxur u trab ta' frott ieħor, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel ħelu jew lamtu, jew mingħajrha[4]	0.00	bla limitu
(152)	ex 2009 19	Trab tal-meraq tal-larinġ, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(153)	ex 2009 21 00 ex 2009 29	Trab tal-meraq tal-grapefruit, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(154)	ex 2009 31 ex 2009 39	Trab tal-meraq ta' frott ieħor taċ-ċitru, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(155)	ex 2009 41 ex 2009 49	Trab tal-meraq tal-ananas, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(156)	ex 2009 71 ex 2009 79	Trab tal-meraq tat-tuffieħ, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
	ex 2009 81 ex 2009 89	Trab tal-meraq ta' kwalunkwe frott jew ħaxix ieħor, biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu

(157)[1] Għall-applikazzjoni ta' din is-subintestatura, "ħalib speċjali għat-trabi" tfisser prodotti ħielsa minn mikrobi patoġeni u tossikoġeniċi u li fihom inqas minn 10 000 batterja aerobika li jistgħu jingħataw ħajja mill-ġdid u inqas minn żewġ batterji koliformi għal kull gramma.

[2] Fejn rilevanti, japplika dazju speċifiku flok id-dazju minimu.

[3] Inkluż il-1 000 tunnellata skont l-iskambju ta' ittri tal-14 ta' Lulju 1986.

[4] Ara d-Dikjarazzjoni Konġunta dwar il-klassifikazzjoni tariffarja tat-trab tal-ħxejjex u t-trab tal-frott.